

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi, b'riferenza għall-avviż l-ġdid li ġej, jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin fid-data u l-ħin indikat hawn taht. L-offerti għandhom jiġu mitfugha fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00a.m. il-HAMIS, l-10 ta' Jannar, 2013, għal:

CT/A/ 038/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3107/2012. Xoghlijiet fuq *St Paul's Link*, Baċir Numru Wiehed, Bormla – *Project Development Coordination Unit*. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitnizzel mill-website <http://www.contracts.gov.mt>.

Dan huwa *Works Notice* taht l-*Local Open Tender Procedure*. Din it-tender hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht Program Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Hajja Ahjar – Fond Ewropew għal Żvilupp Reġjonali (ERDF) – Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi tal-UE, 15% Fondi Nazzjonali.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq http://www.contracts.gov.mt/current_tenders.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistghu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti, <http://www.contracts.gov.mt>. Tenderers huma avżati li mill-istess sit, jistghu inizzlu previzzjoni tad-dokumenti, bla filas. Tinhtieg registrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettronici tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq <http://www.contracts.gov.mt/help?l=2>. Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejhiet ta' offeriti u rakommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u registrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data memmija aktar il-fuq.

It-30 ta' Novembru, 2012

* * *

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skond l-AL296 ta' l-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 r-rakkommandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti publiċi ser ikunu ippublikati fuq in-notice board tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12:00 (nofs in-nhar). L-Offerti jistghu jiksbu din l-informazzjoni billi juzaw il-website uffiċjali tad-Dipartiment: <http://www.contracts.gov.mt>

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new advertisement will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 10th January, 2013, for:

CT/A/ 038/2012 - Contracts Ref.No. CT3107/2012. Civil works at *St Paul's Link*, West Side, Dockyard Creek, Cospicua – *Project Development Coordination Unit*. A copy of the tender document may be downloaded from the website <http://www.contracts.gov.mt>.

This is a *Works Notice* under the *Local Open Tender Procedure*. This tender is part-financed by the European Union under the Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life – European Regional Development Fund (ERDF) – Co-financing rate : 85% EU funds; 15% National funds

A list of all current advertisements is available from the Department's website http://www.contracts.gov.mt/current_tenders.

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts, <http://www.contracts.gov.mt>. Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from <http://www.contracts.gov.mt/help>. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

30th November, 2012

* * *

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12:00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: <http://www.contracts.gov.mt>**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur General (Kuntratti) skond Partijiet II jew XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

It-30 ta' Novembru, 2012

* * *

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

30th November, 2012

* * *